

**CONTRATO LG-35/2017**  
**"CONTRATACION POR SERVICIOS PROFESIONALES EN APOYO A LA UNIDAD ADMINISTRATIVA,**  
**EN AREA DE PROVEEDURIA Y ARCHIVO GENERAL"**  
Financiado con Fondos Propios de FONAVIPO

Nosotros, por una parte **JOSE ERNESTO MUÑOZ CARRANZA**, <sup>(1)</sup>

, actuando en mi calidad de Director Ejecutivo y Representante Legal del **FONDO NACIONAL DE VIVIENDA POPULAR**, Institución Pública, de Crédito, de carácter autónoma, de este domicilio, que en lo sucesivo me denominaré "**El Contratante, El Fondo o FONAVIPO**"; y por otra parte <sup>(1)</sup>

, con Documento Único de Identidad Número <sup>(1)</sup>

, con Tarjeta de Identificación Tributaria Número <sup>(1)</sup>

, y que en lo sucesivo me denominare "**La Contratista**", por medio del presente celebramos Contrato de Libre Gestión, que se regirá por lo dispuesto en la Ley de Adquisiciones y Contrataciones de la Administración Pública, su Reglamento, Términos de Referencia y las siguientes cláusulas: **CLAUSULA PRIMERA: DOCUMENTOS CONTRACTUALES:** Los siguientes documentos que deberán estar firmados y sellados por El Contratante y/o la Contratista según corresponda, se consideran parte integral del presente Contrato y serán interpretados en forma conjunta con él: El Contrato mismo, Términos de Referencia, así como las adiciones emitidas por el Fondo Nacional de Vivienda Popular, a los documentos de contratación, correspondencia emitida por dicha Institución, con acuse de recibido de la Contratista, documentos de oferta técnica y económica, aclaraciones a las ofertas presentadas por la contratista, a solicitud del contratante, orden de inicio, actas de recepción, todas las garantías establecidas en los términos de referencia, adendas al contrato. Estos documentos son complementarios entre sí, en caso de haber discrepancia entre los documentos contractuales, prevalecerá lo dispuesto en el Contrato o lo que mejor convenga al contratante. **CLAUSULA SEGUNDA: OBJETO DEL CONTRATO:** El objeto del presente contrato es establecer y regular las relaciones, derechos y obligaciones de las partes en cuanto a la "**CONTRATACION POR SERVICIOS PROFESIONALES EN APOYO A LA UNIDAD ADMINISTRATIVA, EN AREA DE PROVEEDURIA Y ARCHIVO GENERAL**" de un técnico, con el objetivo de dar apoyo al encargado de dicha área en el ordenamiento de la documentación del archivo general y proveeduría. **CLAUSULA TERCERA: ALCANCE DE LOS SERVICIOS:** La contratista se compromete para con el contratante a proporcionar los servicios indicados en los términos de referencia de la presente contratación, siendo el alcance de los mismos lo siguiente: **a)** Apoyar al encargado de archivo general en la recepción de

documentación enviada al archivo general por parte de las diferentes unidades para su correspondiente identificación, codificación para su fácil localización. **b)** Apoyar en mantener actualizada la base de datos de la documentación recibida para archivo. **c)** Apoyar en el ingreso al sistema de proveeduría de las compras institucionales realizadas. **d)** Apoyar al encargado de proveeduría en la recepción de bienes por compras realizadas. **e)** Apoyar en la búsqueda de documentación requerida por las diferentes unidades para el proceso de depuración de cuentas contables. **f)** Realizar cualquier otra actividad para lograr el objetivo de la presente contratación. **g)** Presentar informe mensual al encargado de archivo y proveeduría de las actividades realizadas. **h)** La coordinación del trabajo estará a cargo del Encargado de proveeduría y archivo general. **CLAUSULA CUARTA: PLAZO DEL CONTRATO:** El plazo de la contratación será por el periodo del veintidós de noviembre al veinte de diciembre del presente año, pudiendo prorrogarse por un período igual o menor al contratado. **El responsable de administrar el presente contrato será el Encargado de Proveeduría y Archivo General.** **PRORROGA:** Para prorrogar el contrato, el Administrador de Contrato debe comprobar que existe la causa que afecta directamente la ejecución de los servicios y que impida la terminación del plazo contratado, indicando por escrito la causa, y tramitando la prórroga respectiva a través de la UACI de FONAVIPO. **CLAUSULA QUINTA: PRECIO Y FORMA DE PAGO:** El Contratante pagará a la contratista por la prestación de los servicios la cantidad total de **SEISCIENTOS CINCUENTA Y DOS DOLARES CON CINCUENTA CENTAVOS DE DÓLAR DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMERICA (US\$652.50) precio que no incluye el Impuesto a la Transferencia de Bienes Muebles y Prestación de Servicios (IVA)**, por no estar registrada la contratista como contribuyente. Dicho monto será cancelado con fondos propios de FONAVIPO. Como forma de pago, FONAVIPO efectuara un solo pago al finalizar el periodo establecido de contratación determinado a partir de la vigencia del contrato y sobre la base del monto ofertado para dicho período, previa recepción y aceptación del informe a satisfacción del Encargado de proveeduría y archivo general y la suscripción y firma por ambas partes de acta de recepción por los servicios del período a pagar. **CLAUSULA SEXTA: GARANTIA:** La contratista deberá rendir garantía de fiel cumplimiento de contrato consistente en una Letra de Cambio por un monto equivalente al diez por ciento del monto contratado, debiendo ser firmada de manera simultánea al presente contrato. La no presentación de la garantía en los plazos establecidos, conllevará las sanciones legales correspondientes de acuerdo a la ley. **CLAUSULA SEPTIMA: TERMINACION DEL CONTRATO:** "El Contratante" podrá dar por terminado el contrato, sin responsabilidad alguna de su parte cuando: **a)** Por la mora de la contratista en el cumplimiento de los plazos o de cualquier otra obligación

contractual; b) Por común acuerdo de ambas partes. c) Por las causas contempladas en la Ley de Adquisiciones y Contrataciones de la Administración Pública. **CLAUSULA OCTAVA: SANCIONES POR INCUMPLIMIENTO:** La penalización en el incumplimiento de las obligaciones contractuales, se hará de conformidad a lo establecido en el artículo ochenta y cinco, de la Ley de Adquisiciones y Contrataciones de la Administración Pública. **CLAUSULA NOVENA: SOLUCION DE CONFLICTOS:** Para efectos del contrato, toda controversia que surgiere entre "EL CONTRATANTE" y "LA CONTRATISTA", podrá ser sometida: a) Arreglo Directo: Las partes contratantes procurarán solucionar las diferencias a través de sus representantes y delegados especialmente acreditados, dejando constancia escrita en acta de los puntos controvertidos y de las soluciones en su caso. b) Arbitraje: Después de haber intentado el arreglo directo, y no haberse logrado solución a las diferencias, previa aceptación de las partes, se podrá recurrir al Arbitraje de conformidad a lo establecido en las disposiciones pertinentes de la Ley de Conciliación, Mediación y Arbitraje. **CLAUSULA DECIMA: MODIFICACIONES AL CONTRATO:** Este contrato podrá ser modificado en el marco legal, por acuerdo escrito entre las partes. **CLAUSULA DECIMA PRIMERA: JURISDICCION:** Para los efectos legales de este contrato, las partes contratantes señalamos esta ciudad como domicilio especial, a cuyos tribunales se someten expresamente, aceptando desde ya el contratista al depositario judicial de sus bienes que propusiere el contratante y a quien exime de rendir fianza. **CLAUSULA DECIMA SEGUNDA: NOTIFICACIONES:** Las notificaciones entre las partes deberán hacerse por escrito y tendrán efecto a partir de su recepción en las direcciones que a continuación indica: **Para el Contratante:** Alameda Juan Pablo Segundo, entre treinta y siete y treinta y nueve Avenida Norte, edificio FONAVIPO, San Salvador. Teléfonos: dos uno cero uno-ocho ocho-ocho ocho. **Para la Contratista:** (1)

. Las partes contratantes podrán cambiar dirección, quedando en este caso, cada una de ellas, obligadas a notificarte por escrito a la otra, mientras tanto la última notificación será la válida para los efectos legales. **CLAUSULA DECIMA TERCERA: CONFIDENCIALIDAD:** Las partes acuerdan que cualquier información intercambiada, facilitada o creada entre ellas en el transcurso de la ejecución de este contrato, será mantenida en estricta confidencialidad. La parte receptora de la información mantendrá confidencialidad y evitará revelarla a toda persona que no sea empleado o sub-contratante autorizado salvo que: a) la parte receptora tenga evidencia que conoce previamente la información recibida; b) la información recibida sea del dominio público; c) la información recibida proceda de un tercero que no exija confidencialidad. La

parte receptora de la información se responsabilizará de que sus empleados se sujeten a las limitaciones establecidas. El incumplimiento a esta cláusula será causal de terminación del contrato de conformidad con la Ley. En fe de lo anterior y por estar redactado conforme a nuestras voluntades lo ratificamos y para constancia firmamos en la ciudad de San Salvador, a los veintidós días del mes de noviembre del año dos mil diecisiete.

En la ciudad de San Salvador, a las ocho horas del veintidós de noviembre del año dos mil diecisiete. Ante Mí, **SONIA MARIBEL PEÑA GUEVARA**, Notario, de este domicilio, comparece por una parte el Ingeniero **JOSE ERNESTO MUÑOZ CARRANZA**, <sup>(1)</sup>

, a quien conozco e identifiqué por medio de su Documento Único de Identidad número <sup>(1)</sup>

, con Número de Identificación Tributaria <sup>(1)</sup>

, actuando en su calidad de **DIRECTOR EJECUTIVO DEL FONDO NACIONAL DE VIVIENDA POPULAR**, que se puede llamar "**El Fondo o FONAVIPO**"; Institución Pública, de crédito, de carácter autónomo, de este domicilio, con Número de Identificación Tributaria cero seiscientos catorce –cero ochenta mil seiscientos noventa y dos-ciento cuatro-cero, cuya personería Doy Fe de ser legítima y suficiente, de acuerdo a lo siguiente: **A)** La Ley del Fondo Nacional de Vivienda Popular, contenida en Decreto Legislativo número doscientos cincuenta y ocho, de fecha veintiocho de mayo de mil novecientos noventa y dos, publicado en el Diario Oficial número ciento cuatro, tomo trescientos quince, de fecha ocho de junio del mismo año, en cuyo artículo dieciocho estatuye que corresponderá al Presidente de la Junta Directiva y al Director Ejecutivo, en forma conjunta o separada, ejercer la representación legal del Fondo, y artículo

caforce de la misma Ley que en su literal "C" dispone que es atribución de la Junta Directiva, nombrar al Director Ejecutivo del Fondo; **B)** Acuerdo de la Junta Directiva del Fondo, número seis mil seiscientos seienta pleca ochocientos trece, de Acta número ochocientos trece pleca ochocientos treinta y ocho pleca doce pleca dos mil doce, de sesión celebrada el dieciocho de diciembre de dos mil doce, por medio del cual se nombra al Ingeniero JOSE ERNESTO MUÑOZ CARRANZA, como Director Ejecutivo del Fondo por tiempo indefinido, a partir del día ocho de enero de dos mil trece; por lo que se encuentra facultado para otorgar actos como el presente; y por la otra parte comparece <sup>(1)</sup>

, a quien conozco e identifico por medio de su Documento Único de Identidad Número <sup>(1)</sup>

, y Tarjeta de Identificación, a quien en lo sucesivo se le denominará "**La Contratista**"; y en el carácter en que comparecen **ME DICEN:** Que han convenido en celebrar el anterior Contrato por Libre Gestión, expresándome que reconocen el contenido y las obligaciones del referido documento por ser su declaración de voluntad, y se registrá por las disposiciones de la Ley de Adquisiciones y Contrataciones de la Administración Pública y su Reglamento y las siguientes cláusulas: **CLAUSULA PRIMERA: DOCUMENTOS CONTRACTUALES:** Los siguientes documentos que deberán estar firmados y sellados por El Contratante y/o la Contratista según corresponda, se consideran parte integral del presente Contrato y serán interpretados en forma conjunta con él: El Contrato mismo, Términos de Referencia, así como las adiciones emitidas por el Fondo Nacional de Vivienda Popular, a los documentos de contratación, correspondencia emitida por dicha Institución, con acuse de recibido de la Contratista, documentos de oferta técnica y económica, aclaraciones a las ofertas presentadas por la contratista, a solicitud del contratante, orden de inicio, actas de recepción, todas las garantías establecidas en los términos de referencia, adendas al contrato. Estos documentos son complementarios entre sí, en caso de haber discrepancia entre los documentos contractuales, prevalecerá lo dispuesto en el Contrato o lo que mejor convenga al contratante. **CLAUSULA SEGUNDA: OBJETO DEL CONTRATO:** El objeto del presente contrato es establecer y regular las relaciones, derechos y obligaciones de las partes en cuanto a la "**CONTRATACION POR SERVICIOS PROFESIONALES EN APOYO A LA UNIDAD ADMINISTRATIVA, EN AREA DE PROVEEDURIA Y ARCHIVO GENERAL**" de un técnico, con el objetivo de dar apoyo al encargado de dicha área en el ordenamiento de la documentación del archivo general y proveeduría. **CLAUSULA TERCERA: ALCANCE DE LOS SERVICIOS:** La contratista se compromete para con el contratante a proporcionar los servicios indicados en los términos de referencia



A handwritten signature in black ink, appearing to be "Sonia Mariela Elena Guevara", written over the notary seal.

A small, stylized handwritten mark or signature in the bottom right corner of the page.

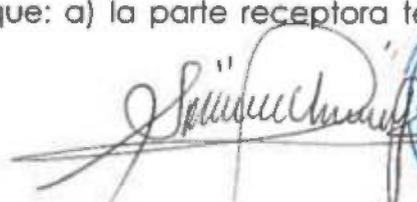
de la presente contratación, siendo el alcance de los mismos lo siguiente: **a)** Apoyar al encargado de archivo general en la recepción de documentación enviada al archivo general por parte de las diferentes unidades para su correspondiente identificación, codificación para su fácil localización. **b)** Apoyar en mantener actualizada la base de datos de la documentación recibida para archivo. **c)** Apoyar en el ingreso al sistema de proveeduría de las compras institucionales realizadas. **d)** Apoyar al encargado de proveeduría en la recepción de bienes por compras realizadas. **e)** Apoyar en la búsqueda de documentación requerida por las diferentes unidades para el proceso de depuración de cuentas contables. **f)** Realizar cualquier otra actividad para lograr el objetivo de la presente contratación. **g)** Presentar informe mensual al encargado de archivo y proveeduría de las actividades realizadas. **h)** La coordinación del trabajo estará a cargo del Encargado de proveeduría y archivo general. **CLAUSULA CUARTA: PLAZO DEL CONTRATO:** El plazo de la contratación será por el periodo del veintidós de noviembre al veinte de diciembre del presente año, pudiendo prorrogarse por un período igual o menor al contratado. **El responsable de administrar el presente contrato será** el Encargado de Proveeduría y Archivo General. **PRORROGA:** Para prorrogar el contrato, el Administrador de Contrato debe comprobar que existe la causa que afecta directamente la ejecución de los servicios y que impida la terminación del plazo contratado, indicando por escrito la causa, y tramitando la prórroga respectiva a través de la UACI de FONAVIPO. **CLAUSULA QUINTA: PRECIO Y FORMA DE PAGO:** El Contratante pagará a la contratista por la prestación de los servicios la cantidad total de **SEISCIENTOS CINCUENTA Y DOS DOLARES CON CINCUENTA CENTAVOS DE DÓLAR DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMERICA (US\$652.50) precio que no incluye el Impuesto a la Transferencia de Bienes Muebles y Prestación de Servicios (IVA)**, por no estar registrada la contratista como contribuyente. Dicho monto será cancelado con fondos propios de FONAVIPO. Como forma de pago, FONAVIPO efectuara un solo pago al finalizar el periodo establecido de contratación determinado a partir de la vigencia del contrato y sobre la base del monto ofertado para dicho período, previa recepción y aceptación del informe a satisfacción del Encargado de proveeduría y archivo general y la suscripción y firma por ambas partes de acta de recepción por los servicios del período a pagar. **CLAUSULA SEXTA: GARANTIA:** La contratista deberá rendir garantía de fiel cumplimiento de contrato consistente en una Letra de Cambio por un monto equivalente al diez por ciento del monto contratado, debiendo ser firmada de manera simultánea al presente contrato. La no presentación de la garantía en los plazos establecidos, conllevará las sanciones legales correspondientes de acuerdo a la ley. **CLAUSULA SEPTIMA: TERMINACION DEL CONTRATO:** "El Contratante" podrá dar por terminado

el contrato, sin responsabilidad alguna de su parte cuando: a) Por la mora de la contratista en el cumplimiento de los plazos o de cualquier otra obligación contractual; b) Por común acuerdo de ambas partes. c) Por las causas contempladas en la Ley de Adquisiciones y Contrataciones de la Administración Pública. **CLAUSULA OCTAVA: SANCIONES POR INCUMPLIMIENTO:** La penalización en el incumplimiento de las obligaciones contractuales, se hará de conformidad a lo establecido en el artículo ochenta y cinco, de la Ley de Adquisiciones y Contrataciones de la Administración Pública. **CLAUSULA NOVENA:**

**SOLUCION DE CONFLICTOS:** Para efectos del contrato, toda controversia que surgiere entre "EL CONTRATANTE" y "LA CONTRATISTA", podrá ser sometida: a) Arreglo Directo: Las partes contratantes procurarán solucionar las diferencias a través de sus representantes y delegados especialmente acreditados, dejando constancia escrita en acta de los puntos controvertidos y de las soluciones en su caso. b) Arbitraje: Después de haber intentado el arreglo directo, y no haberse logrado solución a las diferencias, previa aceptación de las partes, se podrá recurrir al Arbitraje de conformidad a lo establecido en las disposiciones pertinentes de la Ley de Conciliación, Mediación y Arbitraje. **CLAUSULA DECIMA: MODIFICACIONES AL CONTRATO:**

Este contrato podrá ser modificado en el marco legal, por acuerdo escrito entre las partes. **CLAUSULA DECIMA PRIMERA: JURISDICCION:** Para los efectos legales de este contrato, las partes contratantes señalamos esta ciudad como domicilio especial, a cuyos tribunales se someten expresamente, aceptando desde ya el contratista al depositario judicial de sus bienes que propusiere el contratante y a quien exime de rendir fianza. **CLAUSULA DECIMA SEGUNDA: NOTIFICACIONES:** Las notificaciones entre las partes deberán hacerse por escrito y tendrán efecto a partir de su recepción en las direcciones que a continuación indica: **Para el Contratante:** Alameda Juan Pablo Segundo, entre treinta y siete y treinta y nueve Avenida Norte, edificio FONAVIPO, San Salvador. Teléfonos: dos uno cero uno-ocho ocho-ocho ocho. **Para la Contratista:** (1)

. Las partes contratantes podrán cambiar dirección, quedando en este caso, cada una de ellas, obligadas a notificarle por escrito a la otra, mientras tanto la última notificación será la válida para los efectos legales. **CLAUSULA DECIMA TERCERA: CONFIDENCIALIDAD:** Las partes acuerdan que cualquier información intercambiada, facilitada o creada entre ellas en el transcurso de la ejecución de este contrato, será mantenida en estricta confidencialidad. La parte receptora de la información mantendrá confidencialidad y evitará revelarla a toda persona que no sea empleado o sub-contratante autorizado salvo que: a) la parte receptora tenga evidencia


que conoce previamente la información recibida; b) la información recibida sea del dominio público; c) la información recibida proceda de un tercero que no exija confidencialidad. La parte receptora de la información se responsabilizará de que sus empleados se sujeten a las limitaciones establecidas. El incumplimiento a esta cláusula será causal de terminación del contrato de conformidad con la Ley. Y YO, la suscrita Notaría **DOY FE:** Que las firmas que calzan el documento que antecede, son auténticas por haberlas puesto a mi presencia por los comparecientes a quienes expliqué los efectos legales de esta Acta Notarial, que consta de dos folios útiles, y leída que les fue por mi íntegramente en un sólo acto, manifiestan que está redactado conforme a sus voluntades, ratifican su contenido y firmamos. **DOY FE.**

